



La misión de Jaime Quezada en la antología editada por el Fondo de Cultura Económica fue entregar una muestra de lo más importante de los libros de Gabriela Mistral: "Desolación" (1922),

"Ternura" (1924), "Tala" (1938), "Lagar" (1954) y un libro póstumo que se publica tras diez años de su muerte, "Poema de Chile", aparecido originalmente en 1957. También están

sus "Artículos", "Motivos" y "Recados", una suerte de ensayos que dan cuenta del pensamiento de esta mujer que salió del Valle de Elqui como maestra y regresó como Nobel de Literatura.

país. Es una mujer que se ocupa por los labores de la mujer también, que tiene que tener la misma ilustración que el hombre. Todo eso quedó (registrado), pero se olvidó prácticamente.

—Tal vez un logro más notable de ella es que, pose a estar fuera, estaba aquí, escondida y presente en toda América.

—[ella vive la mitad de sus años fuera] Muere a los 89 años, poco antes de cumplir 60. Los años más letítmicos los vive fuera de Chile, pero nunca dejó de estar al tanto del país y del continente americano. Por alguna razón se preocupa de lo que ocurre en Nicaragua en los años de Sandino, en los años 30; se preocupa de lo que pasa en Chile por la misma época, durante el gobierno de Arturo Alessandri. Chile está tan presente, al extremo de que su libro póstumo es *Poema de Chile*.

—Méjico también fue fundamental...

—Y la vemos para siempre y eso se revela en su obra.

—¿Dónde cree que está su mayor plenitud?

—Creo que [ella] vivió su vida más plena en su casa jardín su vida tuvo un periodo de plenitud! No es que no haya tenido un hito determinante en una época determinada, sino que todo en ella es pleno. Aún muy joven ella se hace conocida con *Sesenta de lá lá lá*, en los años 14, pero ese hito va a continuar. Cada momento de su vida está representado en su obra, hasta las etapas finales de su vida. Es una mujer que siempre está haciendo una obra en su escritura y en su oralidad. Ella está plena como mujer y en el mundo en que vive.

—Como tanto dolor y muerte que aceptaba tan plenamente, ella no cayó en un abismo, a veces necesaria.

—Desde muy temprano tiene que enfrentarse con la vida, de alguna manera sola y frente a sus montañas. Ella era esa una poco tonta la fuerza y vitalidad natural de su pasado y el sanguíneo de su pasado. Eso le da mucho valor para ver las cosas que vivió. Hay que pensar también que ella ejerce primera en Chile como maestra en distintos lugares del territorio. Fuiando hablando de los años 10 y 12, cuando trasladarse a Antofagasta o a Pañuelo no era fácil, menos ir a vivir. Son situaciones que la marcaron para siempre, como cuando vive en Temuco, en los años 20, en un período difícil en que vive la realidad mapuche y allí viene cada su preocupación indigenista. Son tiempos de desafío de los que sale sana y además lo dice en sus escritos, como cuando sale del país entre guerras mundiales, o cíclicas.

Jaime Quezada: "Todo en la vida de Gabriela Mistral fue plenitud"

XIMENA POO

Santiago

Cómo comienza a recorrer la ruta de Gabriela Mistral y por qué la eligió? ¿Conocía bastante de ella o tan poco como casi todos?

—En general, me importa la literatura chilena e hispanoamericana, la poesía y la literatura. Lo que ha ocurrido con Gabriela Mistral es que me ha contratado en ella, me he ido como especializando porque me ha parecido, desde muy temprano, desde muy abajo, desde muy escolar incluso, que estabamos en presencia de una autora que cada vez me asombraba e importaba más por su escritura, por los temas, por la manera de mirar el mundo. Ella me sobre un catálogo de conciencia, de lucidez, de asombro. Y me daba cuenta al mismo tiempo que no era fácil encontrar sus obras en Chile, salvo en algunas publicaciones casi escolares hasta ese momento.

—También los análisis de sus obras algunas siendo escasas hoy en Chile, no así afuera.

—Sí, los estudios que existían de Gabriela Mistral, te estoy hablando de un tiempo atrás, eran laboratorios, no apotocaban mejores y mayores antecedentes y documentación tanto sobre su vida como sobre su obra. Y en tercer lugar, porque a la Mistral le habían dado un carácter de surreal, como un estado de santidad, de un personaje mítico y legendario, sobre todo esto rodeado de una serie de circunstancias propias de algunos años de su vida.

—¿Esa era la etapa que le importaba?

—No, a mí esa etapa no me convencía ni me importaba. Yo pensaba que lo que había que rescatar, aparte de todos los antecedentes de la vida de un autor que no podemos desligar de su obra, era precisamente su obra, los temas más mundanos pero, al mismo tiempo, más trascendentes.

—¿Prejuicios?

—Quiero decir que para nosotros la Mistral era la autora de algunas creaciones de cunas, de algunas rosas infantiles muy conocidas y sus clásicos *Sesenta de lá lá lá*, pero no pasaban más allá de esos antecedentes políticos que teníamos a través de textos escolares.



“Te quería desmitificarte, ponerte en un lugar como mujer, como escritora y como una chilena errante por el mundo”.

“Mi interés era reivindicar su obra como corresponde. Me doy cuenta de que ella está tomando el lugar que siempre debió haber tenido en Chile y fuera del país, no sólo en los medios intelectuales y artísticos, sino que en la vida ciudadana”.

Todas estas circunstancias me fueron preocupando. Yo quería como desmitificárla, ponerla en su lugar, que corresponde a una autora. Primeramente como mujer, segundo como escritora y tercero como una chilena errante por el mundo.

—Aprendió algo de eso?

—Lecciones de literatura, de escritura, geografía, historia, de conciencia ciudadana en ella. Cada vez fui acercando a su obra tanto política como poética, sobre todo a esta última, que estaba totalmente dispersa en periódicos y revistas, y que en los últimos años no han ido acercando y trabajando. Ahí parte mi interés, no como un conocimiento cabal de ella, sino como un interés de reivindicar su obra como corresponde. Es ha tenido resultados interesantes porque me doy cuenta de que ella está tomando el lugar

que siempre debió haber tenido en Chile y fuera del país, no sólo en los medios intelectuales y artísticos sino que en la vida ciudadana.

Desconocimiento

—Pensando principalmente en la presa de Gabriela Mistral, en sus *Recados y Motivos*, en especial en su relación con la política. ¿Investigó acerca de la campaña de sombras que se fue trayendo sobre ella, considerando que en todas las dictaduras de Chile se fue relativizando su imagen para que no fuera “petrificada”?

—Hay que tener presente algunas cosas. Eso es cierto. De hecho, para el centenario de Gabriela Mistral, en 1989, todavía estaban en este país en un régimen autoritario y en su

sistema desconocedor de una auténtica y verdadera Gabriela Mistral. Entonces, no tuvo la trascendencia que debió haber tenido en su momento. En general, ha habido un desconocimiento de su obra.

—Gabriela Mistral casi no vivió en el país...

—Sí, ella vive mucho tiempo de su vida fuera de Chile y está así aparentemente desligada de la realidad chilena, pero la verdad es que ella nunca lo está. En Chile la desligan dentro adentro, se olvidan de ella, no la incorporan en su país. Hay que pensar que todos los libros de ella se editan por primera vez fuera de Chile.

—En efecto, ¿qué ve en esos artículos que recoge?

—Está ahí su compromiso público a través de todos los temas ciudadanos contingentes de su época. Para ella nada fue extraño. Entonces, resulta significativo que una mujer como Gabriela Mistral estuviera hablando de la reforma agraria muchos años antes de que en Chile se implantara legalmente. Fue una mujer que abogó por el derecho al voto femenino cuando todavía el voto para la mujer no existía en este

Jaime Quezada, "Todo en la vida de Gabriela Mistral fue plenitud" [artículo] Ximena Poo.

AUTORÍA

Quezada, Jaime, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1997

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Jaime Quezada, "Todo en la vida de Gabriela Mistral fue plenitud" [artículo] Ximena Poo. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)